

更新

RENEWAL

主啊，復興我們！

——神家復興美景

張麟至牧師（更新傳道會代理總幹事）／著

祂對我說：「人子啊，這些骸骨能復活嗎？」（結37:3）

以西結書是一卷不忍卒讀的書，它不只讓我們看見神百姓的墮落以至被擄，更看見神的榮耀三步一徘徊、五步一回頭，至終離開了以色列！

「以色列神的榮耀本在基路伯上，現今從那裏升到殿的門檻……耶和華的榮耀從基路伯那裏上升，停在門檻以上……從殿的門檻那裏……停在耶和華殿的東門口……從城中上升，停在城東的那座山上……我所見的異象就離我上升去了。」（結9:3-4; 10:4, 15-19; 11:23-24）

以西結是第二批被巴比倫帝國擄掠的先知（主前609, 597及587年）。當時流亡在巴比倫的他從異象中親眼預見「以迦博」——神的榮耀離開以色列（撒4:21）！六年半後，城被攻破，逃亡者來向他報告這件事（結33:21-22），驗證預言之確鑿。即使在異鄉的他心痛絕對不低於留在聖城、目睹國破山河在的耶利米。

峰迴路轉，以西結書傳遞的也不完全是令人無望的訊息。第34章是個分水嶺，神在那裏應許祂要親自作他們的牧者，且要興起一位牧君——大衛的後裔，來牧養祂的百姓。第36章是重生篇！是神家復興的基礎。**第37章是復興篇**，關鍵不只要我們禱告，且是十分獨特的一個禱告，是求神或命令神復興神家的禱告！

以西結書37章枯骨復生的異象很容易被人誤解，其實它不是講身體的復活，也不是講屬靈的重生，更不是講政治以色列國的復起，而是講**以色列家屬靈的復甦、即教會的復興**。這14節經文呈現希伯來文典型的交錯式

的排列：

- A. 先知被神的靈安置在平原（結37:1-2）
- B. 兩度預言使復興來臨（結37:3-10）
 - C. 這些骸骨的意思（結37:11上）
 - C' 這些骸骨的哀歌（結37:11下）
- B' 兩度解釋復興的來臨（結37:12-13）
- A' 神家被神的靈安置在美地（結37:14）

一旦神家復興了，神家的合一就會出現！這是以西結書37:15-28的榮景，於是在以西結書38-39章，我們看見教會再度站立起來，穿戴神的全副軍裝抵擋瑪各和歌革的入侵，且大大得勝。不僅如此，以西結更在40-48章中描寫他所見到聖城新耶路撒冷的異象，神的榮耀回到祂百姓當中，神的家中再度活水湧流，生命樹生長起來，每月都結出新果子（參結47章）。

平原的震撼教育（結37:1-3, 11）

論到按神的心意禱告，在禱告前，首先需要聖靈把我們帶到「平原」。以西結書37:1提到神的「手」把先知帶到平原，這「手」意味著「神這一方超然的介入」，復興的第一步就是有神的手降在我們身上，整個局面才會翻轉，蓄勢待發。

以西結書此處的原野應當就是先知先前看見神榮耀的那個「平原」（結3:22-23; 8:4），但這次神要給以西結一個震撼教育，讓他在靈裏看見「這平原遍滿骸骨……平原的骸骨甚多，而且極其枯乾。」（結37:1下-2）這幅

發行者：更新傳道會 | 編輯：李陳長真、龐慧修 | 排版、美術設計：楊順華、李仲淳 | 總會董事：（筆劃順序）許仰興（主席）、石懷東、李定武（榮譽）、徐立、時梅、張麟至、黃智禮、湯繼理

美國總會 220 S Main Street, Milltown, NJ 08850, USA Tel: 732-828-4545 E-mail: info@crmnj.org

臺灣分會 80743 高雄市三民區北平二街5巷33號3樓 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmnj.org 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

臺灣董事：（筆劃順序）杜榮華（主席）、李定武（榮譽）、李勝雄、呂思瑜、莊百億、張麟至、蘇義雄

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

異象和先前以西結所見到的榮耀形成何等鉅大的反差。他當初在那平原上看見的是神寶座的榮耀。如今，神的手將先知帶到同一個平原，但要他看的是平原上的光景，而不是天上的榮景。

神今日也刻意要我們看明教會的實情，希望我們心中有震撼、有絕望，且極不甘心。當我們看時，也要像以西結在神的光中看，被神的手抓住而看。這樣，我們看的時候才會明白這幅荒涼景象意味著什麼。

這些骸骨象徵什麼呢？主很明白地向以西結啓示了它的意義：

「人子啊，這些骸骨就是以色列全家。他們說：『我們的骨頭枯乾了，我們的指望失去了；我們滅絕淨盡了。』」（結37:11）

以西結書連用了三個強烈的字眼刻劃教會荒涼的實情：**枯乾**、**無指望**與**滅絕淨盡**了，他們已落在恩約的咒詛之下（申28:15-68；詩88篇）。

1517年10月31日，馬丁路德貼出《九十五條論綱》一事，不過是把當時教會一如骸骨的枯乾、絕望和滅盡，說穿了而已。**這是否也是我們今日看到的光景？**我在新澤西州美門教會服事了19年，當地有一美國浸信會在1952年差派了一位宣教士去臺灣，服事了39年後退休返美。我去拜訪她的母會，看了非常難過，不敢相信這個教會在短短的半世紀，由一個200人的教會荒涼到只剩下約二十位都是七八十歲以上的會友！

在牧會期間，我每主日都是先看看教會週報上主日兒童和青少年出席的數字，這兩個數字非常重要。兒童出席下降了，6年以內青少年人數就必下降，再過6年整個教會就很快變得「朝如青絲暮成雪」。教會為何衰微？因為產生了斷層！以往更正教大國的美國其榮景早已不再，神兒女的倫理與世人相比並沒差多少！今日網購的時代給我們不少方便，可是倫理道德的淪亡，購物中心不時發生槍殺案，甚至連中小學或教會都可能成爲濫殺無辜者的對象。今日的世界變得「無道德」（amoral），而不只是「不道德」（immoral）。許多濫殺兇手對殺人一事沒有感覺，這世界的神不僅弄瞎了他們的心眼，將人的良心也抹去了！

在以西結書37:2，先知接連兩次用了一個字（**דבא**）來形容神家的破敗，「骸骨甚多，而且極其枯乾。」面對這種絕望的光景，神的百姓除了唱哀歌，還能做什麼呢？但**神向以西結挑戰**說：「人子啊，這些骸骨能復活嗎？」（結37:3上）我們本著直覺會說：「不能。」以西結的答案比我們好一些，他說：「主耶和華啊，你是知道的。」（結37:3下）但這是神要的答案嗎？1807年5月12日那天，近代第一位赴華宣教士馬禮遜，對那位對他大潑冷水，認爲不可能改變古老龐大中國帝國信仰的船長

說的話，也該是我們的回答：「我不能，但神能！」

聖道神風共鳴（結37:4-6, 9, 12-14）

緊接以西結書37:3的序曲，神出手了！整個枯骨的局面就翻轉了！祕訣在哪裏呢？就在以西結書37:7, 10的「**遵命**」。37:7是「**遵命說預言**」，即**勇敢地傳揚神大能的福音**；37:10是「**遵命向聖靈發預言**」，即**熱切地求靈風吹來**。

以西結書37:4-10可分兩階段：37:4-8是神要以西結對骸骨發預言；而37:9-10是神要他對「風」發預言。這段經文讓我們清楚看到：**聖道與聖靈是共軛工作，缺一不可！**

神要以西結對枯骨說預言？是的，在人眼中是一片枯骨，但在神的眼中，他們可以「活」過來！耶穌說：「我實實在在的告訴你們，時候將到，現在就是了，死人要聽見神兒子的聲音，聽見的人就要活了。」（約5:25）當主大聲呼叫「拉撒路出來！」時，那已死了四天、且「必是臭了」的他就從墳墓裏跳出來了！（約11:39-44）所以今日的我們「務要傳道；無論得時不得時，總要專心。」（提後4:2）

保羅在哥林多傳福音時，阻力很大。然而神在異象中勉勵他說：「不要怕，只管講，不要閉口……因爲在這城裏我有許多的百姓。」（徒18:9-10）誰會信主是聖靈的工作，這是保羅的經驗，「凡預定得永生的人都信了。」（徒13:48下）以西結書37章正說明了這個原則，當我們忠心地傳講主的話時，主的靈就要在蒙恩者的心中工作，使他活過來（參結37:5）。以西結書36:25-27講重生，37:6也講重生，而以西結書裏所講的重生，是寄寓在神家的復興裏面。零星的個人重生不會帶來復興的榮景，但是**群體的重生就帶來復興的榮景**。

神在以西結書37:9要他向風發預言。「向風發預言」的「風」何所指呢？很明顯地，風就是神的靈。以西結書37:14說：「我必將我的靈放在你們裏面，你們就要活了。」約翰福音3:8說：「風隨著意思吹，你聽見風的響聲，卻不曉得從哪裏來，往哪裏去；凡從聖靈生的，也是如此。」氣息、風、靈等字在原文都是同一個字。在以西結書37:9這裏，主吩咐先知要向神的靈發預言！

這是一個求復興的禱告，**懇求靈風吹來**。我們或許會驚訝，神竟然謙卑到要我們吩咐祂如何行！「〔神的〕靈啊，要……來，吹在這些……人身上，使他們活了。」聖經連用了兩個祈使動詞，主要我們吩咐神的靈去做神要祂去做的事！這真是不可思議，我們怎麼可以吩咐神的靈去做事呢？原因只有一個，就是這件事太重要了，是神迫切要做的，所以祂謙卑自己，讓我們來吩咐祂的靈去做。

使徒的工作是「專心以祈禱傳道爲事」（徒6:4），祈

禱是爲了叫神的道被傳開（西4:3；帖前1:8）。我們忠心顯揚因認識基督而有的馨香，但叫人生或叫人死的權柄取決在神（林後2:14）；我們要常常禱告，求神拯救他們，而且相信神甚願拯救他們，因爲這是神自己的旨意，祂「不願有一人沈淪，乃願人人都悔改。」（彼後3:9下）「人人」是指所有的人（πάντας），這是神在福音上明顯的旨意；換言之，是要我們努力祈禱的動力。

以西結書37:7-8是行動與其結果。「不料」（הִנֵּה）這個字是驚嘆語，意思是「看哪」。我們能想像那是一幅怎樣的景象：地大震動，且有響聲，墳墓原是沒有聲音的，是靜寂的，如今滿了生機。

在耶穌死亡的那一剎那，耶路撒冷聖殿裏的幔子從上到下裂爲兩半，象徵著通往永生的道路從此打開了，再有就是地大震動，那是復活的力量震動了人心，在旁觀行刑的百夫長都不得不捶胸表示哀慟，原本剛硬的心如今融化了。新生命正在成形，「只是還沒有氣息。」（結37:8下）

先知一方面遵命向人群傳講神的話，另一方面同時遵命向神的靈發預言說：「氣息啊，要從四方而來，吹在這些被殺的人身上，使他們活了。」（結37:9）先知遵命去做的結果，「骸骨便活了，並且站起來，成爲極大的軍隊。」（結37:10）

「活／復活」一字（חַיָּה）在舊約出現過262次，以西結愛用它，在枯骨復活的異象裏就用了6次（結37:3, 5, 6, 9, 10, 14）——這就是復興，是神迫切要做的事。原來是枯乾、絕望、滅盡，現在卻是復活、行動、歸回。倒下時是一個個的枯骨，站起的時候卻是「極大的軍隊」（結37:10），在這裏原文有一個有趣的文字遊戲。在37:2形容枯骨時，用了兩次的 מְאֵד：「平原的骸骨甚多，而且極其枯乾。」現在教會復興了，先知也用了兩次來形容這支復活的軍團爲「極大的（מְאֵד-מְאֵד）軍隊」。

以西結書37:1聖靈將以西結帶到平原中，而在37:14，神把祂的百姓放置在本地，就是以色列地。「地」是爭戰的焦點，神藉著復興，把地奪回。神作成這一切的事，是要叫人知道祂是耶和華（結37:6, 13, 14）。這是**新出埃及記**，神要將祂救恩的應許賜以色列全家！這個出埃及是從枯乾、絕望、滅盡中走出來，簡而言之，是從屬靈的死亡中走出來，是從黑暗走向光明（參西1:12-13）。在這一大大段裏頻頻出現的靈／風一字，大多是指著聖靈復興教會的工作：「你們就要活了！」（結37:5, 6, 14；參結37:9, 10）是這段經文的基調，也是耶

基督徒生活與信仰問答專欄

本專欄將陸續從更新書籍中截取一些基督徒在生活與信仰方面常遇到的問題與解答，期望能幫助讀者的生命更新，更加榮耀神並且享受祂。也歡迎讀者提問，來函請寄至 info@crmnj.org

Q3 當我們受苦時，最容易去怨恨神：「神啊，都是祢的錯！」我們該如何處理這種心態呢？

誠如約伯所言：「忿怒害死愚妄人，嫉妒殺死癡迷人。」（伯5:2）這個世界上真正困擾我們的，不是外在的難處，而是我們對難處的抵抗。惟有基督能除去我們心中的憂傷、灰心、沮喪與怨恨。當我們能學會認罪，重新與神和好，將心對準神的時侯，我們就能脫離失意與沮喪，而活在祂喜樂的泉源裏。當我們學會在所有的難處中看到神的恩典時，也才漸漸學會「像基督」。讓我們接受難處，在難處中學習用一個與世人不同的眼光更親近神，而不是遠離神。讓我們都立志成爲神國中另一位艾美·卡麥克（Amy Carmichael）（或暗室之后蔡蘇娟）！

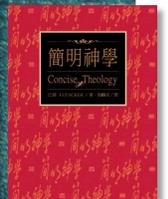
（節錄自葛培理著作，《浩劫前夕》，第十章〈受苦時怎麼辦？〉）



Q4 耶穌曾警告法利賽人，褻瀆聖靈的罪在今世和來世都不得赦免。那是什麼樣的罪？

耶穌能爲所有因無知而褻瀆祂的人，祈求赦免。但如果有人蒙光照到一個程度，心裏知道耶穌是祂自己所宣稱的那位神聖救主，卻不願意公開認祂，原因是知道這樣的承認必會要求自己在行為上全然改變，這就是不得赦免的罪。也可能有人為了讓自己在道德上的虛謊感到好過一點，就想出些理由，不管這理由有多荒謬，卻毅然決然地閉眼不見神的亮光，甚至昧著良心稱光明爲黑暗，以不正確的倫理觀念昧著良心為自己狡辯，這也是不得赦免的罪。耶穌當時是看到法利賽人差不多要犯不得赦免的罪了，所以警告他們，希望攔住他們，不要完全墜入其中！如果你在擔心自己有沒有犯了不得赦免的罪，通常就表示你並沒有。

（節錄自巴刻著作，《簡明神學》，第88課〈不得赦免的罪〉）



和華神處心積慮要成就的大事。

最後再次強調，本段經文最重要的一個字就是「遵命」（結37:7, 10），這是教會復興的關鍵。這樣的人會「放膽」傳講主道（徒4:30等11處），會「剛強壯膽」（書1:9等），會在事奉上「大有信心」（徒6:5；林前12:9）。神國的局面就是這樣打開的。



生命之源——血

保羅·班德 (Paul Brand) / 著 高慶辰 / 譯

輸血的故事

在今天這個醫術進步的社會裏，輸血是件很平常的事，然而在輸血的歷史上，一開始是危機重重，直到19世紀，醫學界對於輸血的神祕過程才算略為了解。加上有了適當儲存以及防止血液凝結的方法，輸血才成為較可行的事。直到第一次世界大戰期間，輸血的好處總算超過它的危險性。血庫、冰血銀行、捐血車、運血飛機等設施逐漸普遍，才解決了輸血的種種問題。

當然，這都是對較先進的國家而言。在我當時服事的印度鄉下，事情沒有那麼簡單，因大家對輸血都帶著恐懼與反感的心理。那時有一位來自波士頓的胸腔外科畢茨醫生，他後來成為印度胸腔外科之父。他一來到印度就遭到困難：沒有血庫！當時在有些外科手術中，大家都是靠我所設計的一種機器，把病人的血吸出來後再重新送回身體的循環系統使用。但一次胸腔外科的手術總需要2,500cc以上的血漿，即使畢茨醫生的醫術高明，若沒有血庫，一切就毫無辦法。

因此，那時我的第一要務就是成立血庫。我必須學會檢驗血型、核對血型、過濾健康有問題的捐血人技術，也必須想辦法供應不含熱毒素的水，並消毒一切還要再用的東西。印度的維羅市空氣熱、灰塵大，許多人體內都有寄生蟲，或帶有肝炎病毒。今天凡能享受血庫的人，都應該停下來謝謝那些醫學界的先賢，是他們解決了許多輸血過程中的各項危機。

然而，我們當時所面臨的更大挑戰，卻是印度人對輸血的態度。他們認為血就是生命，有誰肯用自己的生命之流去救別人呢？在印度，通常若要動大手術，病人全族的親戚都會一同出現，所以醫生絕對不會找不到家屬去徵詢意見。然而要透過翻譯來、翻譯去的對話方

式，醫生可真需要無窮的耐心。

記得有一個12歲的女孩，肺病很嚴重。畢茨醫生告訴家人，要割除小女孩的肺才能讓她活命。她的家人雖然心情沉重，倒是答應了。畢茨醫生又說，動手術要1,500cc的血，醫院只有500cc，家人應捐出1,000cc來。家屬中年長的一輩聽了都圍在一起商量，最後決定願意出錢買1,000cc的血。

我見到畢茨醫生氣急漲紅了的臉，頸子上青筋直冒，他盡量低聲下氣地說，沒有地方能買到血，請大家把女兒抬回家去等死吧！於是大家又開會，經過一陣激烈的討論後，終於推出一個體重大約只有四十幾公斤的瘦老太婆，公推她來輸血，並大方地說，任我們抽吧。

畢茨醫生瞪著那幾個出這主意的大胖子，又看到他油光滿面，脾氣一下子就爆發了出來，用他所知的一點點印度方言，對那群家屬怒吼。突然畢茨醫生捲起袖子，對我說：「保羅，過來！要等到這群膽小鬼作決定，那可憐的女孩早就死了，抽我的血吧！」家屬們一下子都安靜下來，驚恐地看著我綁緊畢茨醫生的上臂，用酒精擦乾淨他的皮膚，然後一針插入靜脈，立時一股殷紅的血液流進瓶中。看的人都哆嗦著呼叫起來。馬上有人叫道：「看啊，醫生大人要送掉自己的命了！」為了增加戲劇性的效果，我大聲叫著說：「不能再抽了，不然你會虛弱得不能開刀了！」

正與以前一樣，只有到了這種時候，家人才會清醒過來。血抽到一半，就有兩三個人走上前來，我立刻停止抽畢茨醫生的血，抓住他們發抖的膀子，把針頭插了進去。這事以後，畢茨醫生的名聲就傳開了。

「血」在基督信仰中的含義

當我想到基督信仰中「血」字所象徵的古老意義

時，特別是主耶穌所說的含義時，就不禁想到現代輸血的過程。當然主耶穌以及聖經各卷書作者用「血」這個字的時候，紅十字會的血庫還不存在。但從我的經驗中，我能看出輸血總結了基督教以血為記號所包含的多種意義。

主耶穌的時代還沒有輸血的事，祂卻偏要叫信祂的人喝祂的血（約6:53），所以基督徒一直都被聖餐的神學意義所困擾。誰能道出要使基督的身體及血轉變為我們的，是一種什麼過程？是指我們與祂更親近？或代表我們在祂裏面有分？還是表示祂能餵養我們？——這些似乎都太神祕了。

但耶穌用枝子接在葡萄樹上作比喻，幫助我們領會「血」所象徵的意義，而當我從輸血的角度來思想時，才真正了解其原意。輸血是代表**分享生命**最簡單的例子，當年我見到輸血能救活人，這經驗令我想起血有賜生命的能力。而領聖餐則提醒我，基督沒死，也未遠離，乃是活在我裏面。我們是祂身體中的細胞，全靠著祂的血互相連接，彼此合一，也飲於同一個營養的來源，因為血能養活生命。

注入鮮血也有助於我們了解**清潔**的過程，這有如毒素累積在全身各處的細胞中，以及當血把毒素洗清時，所產生的快樂輕鬆感。

最後，我想到當身體內部細胞在與病菌凶猛奮戰時，一劑血清注射能對體內的奮戰造成巨大的影響。主耶穌在我們以先為我們取得了這種「血清」，讓我們能白白地享用，來**擊敗**各種破壞我們靈命的病菌。

在聖餐中慶祝生命

因此，對我而言，主的晚餐不再是一種令人尷尬的原始宗教的象徵，反而是具有令人驚訝的新鮮形象。我要慶祝主的血為我流出，祂把自己的生命藉著血輸給了我。醫院中許多病人之所以能逃脫死亡，是由於他們享用了一位無名氏所捐的血；畢茨醫生的病人之所以有活命的指望，是靠家人肯貢獻出血來；同理，我領受聖餐，就是把基督自己所有的力量和大能注入到我身上。

有人問說：「這意思固然很對，可是為什麼一定要重複這個儀式呢？」對於反對形式化的問題，已逝的美國神學家羅拔·克本（Robert Farrar Capon）用一個反問來回應：「既然自己有酒喝，何必還去參加宴會呢？既然夫妻彼此是相愛的，何必還要接吻呢？既然你的老朋友早就聽過你說的笑話了，你還講它幹什麼呢？橫豎全家要在一起吃晚飯，為何還要在中午特別帶你女兒上館子慶生呢？」克本結論說，其實真正的問題是「為什麼要做人呢？」英國有位神學家說，性愛之於婚姻，正如聖禮之於基督教，就是將屬靈的實質具體表現在現實中。

舊約的崇拜者必須帶著祭牲來到神面前——崇拜者

必須有所「獻上」；而新約的信徒只要「接受」，接受復活的基督已成就的工作。「我的身體，為你們捨的……我血……為你們流出來的。」（路22:19-20）主耶穌這些話能橫跨空間，從耶路撒冷直達到我的身上，它也能越過主與我之間幾千年的時間，永遠有效。

當我們來到聖餐桌前時，呼吸、脈搏都很微弱，因為我們是活在遠離神的世界裏，整個星期都落在疑難之中。我們帶著我們的軟弱、一再的失敗、總是勝不過的罪過，以及我們的憂傷及痛苦，在遍體鱗傷、黯淡蒼白的情況下，向前摸索。主招手叫我們到祂桌前來，慶祝生命，經歷祂的赦免、慈愛和醫治的恩典。祂輕聲告訴我們，祂已收納我們，賜我們生命，只要接受祂所輸過來的血。

「我是……那存活的！」基督在異象中對恐懼的使徒約翰說：「我曾死過，現在又活了，直活到永永遠遠。」（啓1:18）主餐把三種時態都包括了：那**過去**曾經為我們而死的生命，**現在**所是及活在我們裏面的生命，和**將來**我們要成為及領受的生命。基督不再只是生活的榜樣，祂就是生命本身！

耶穌基督不是藉著肉身的遺傳而使我們得生命的，如果是那樣，能繼承祂的人就只有一半基督的生命，再傳下去，就只有四分之一，再下去又只剩十六分之一；傳至今日，祂的血統上的後裔能傳承的生命就太少了。祂乃是親自將自己及祂的豐富賜給我們，將復活生命的大能賜給每一個信祂的人。在新約種種的形像中，沒有一個比「血」更能表達「基督在你裏面」這個觀念了。

讓我們重溫那句曾嚇走了許多門徒的話：「吃我肉、喝我血的人就有永生，在末日我要叫他復活。我的肉真是可吃的，我的血真是可喝的。吃我肉、喝我血的人常在我裏面，我也常在他裏面。永活的父怎樣差我來，我又因父活著；照樣，吃我肉的人也要因我活著。」（約6:54-57）祂真是可吃的，也真是可喝的！

17世紀英國詩人喬治·赫伯特（George Herbert）對這段經文如此回應：

「有誰不知道愛是什麼，就讓他來分析
並且嚐嚐那汁液，來自那向著十架的長矛
所刺開的裂口；然後讓他說，
他曾否嚐過任何與此相似的。
愛是那甘甜且至神聖的飲品，
我神說那是血；

但對我而言，那是酒。」

（本文節錄自《神的形像》一書第8章，更新傳道會出版。）



更新學院2026年新課程——使徒行傳解經及應用

日期：2026年5月1-3日（週五~週日）

講師：譔志豪牧師

實體上課地址：220 S Main Street, Milltown, NJ 08850

電話：732-828-4545 查詢請洽：info@crmnj.org

費用：美金\$350（需學分），\$185（不需學分），傳道人和神學生9折

報名：請掃描二維碼



課程介紹

講解使徒行傳的結構、信息及應用，包括對當時教會的直接影響，並給現今教會提供鑒戒與榜樣。並將探討使徒行傳中關於聖靈的工作、宣教事工推展的模式、植堂的各樣類型、教會與社會的關係、普世宣教策略背後的神學思考，以及信徒今日生活中如何實踐的方式。

講師介紹

譔志豪牧師於1995年芝加哥三一神學院畢業後，即在底特律華人宣道會全職事奉至今。



CHRISTIAN
RENEWAL
MINISTRIES

徵求

2026年更新

三百團契 奉獻支持者

你曾經因著「更新」出版的月刊、屬靈書籍，更新學院的課程、聖經講座、宣教事工，或更新講臺等各種資源而得著幫助嗎？

如果「更新」曾陪伴你走過生命的某一段路——現在，我們也需要你的同行！

2026年，誠邀你參加更新三百團契奉獻支持者的行列：

每月奉獻美金 **150** 元，或 一年一次奉獻美金 **1,800** 元

願神賜福你的奉獻，
使更新美好的影響力不斷延伸、倍增！



加入三百團契



選擇奉獻方式



CHRISTIAN
RENEWAL
MINISTRIES

Christian Renewal Ministries
220 South Main Street, Milltown, NJ 08850

中國春節和西方的情人節方過，今年來得特早的受難日很快就到眼前。願我們都能抽空留出受難日的週末，專心紀念耶穌這位為我們受死的神的羔羊，同時也為祂的復活能帶給我們無窮永生的盼望感謝祂！

在更新同工禱告會中，代理總幹事張麟至牧師藉傳道書提醒我們，要在一年之初學會從過去和未來事件中識別上帝存在的重要性，並看出上帝的干預在塑造人類經歷中的重要性。因為在我們生命中所遭遇的一切事，都有神的美意。誠如加爾文所說：「認識神在於認識人；人若沒有自知之明，也難以真正認識神。」

[更新55週年紀念慶祝活動]

面對更新成立了55年這特殊的一年，我們將舉辦許多慶祝活動。最先上場的是5/1-3 謙志豪牧師在更新學院教導「使徒行傳解經及應用」，面對今日華人教會願投身海外宣教，謙牧師將透過使徒行傳教導我們放眼神國，學習從事宣教事工，和經歷聖靈在宣教時的作為，同時藉經文提醒今日教會應有的鑒戒與榜樣。歡迎對宣教有負擔或想要進一步研讀使徒行傳的弟兄姊妹來參加。詳見本刊第6頁的報名資料。

此外，我們也將在7/25週六上午在更新辦公室舉辦一場別開生面的更新茶會，張麟至牧師將在場舉辦一堂「神學、信仰，和生活」的問題解答，歡迎來賓當場提問各種難題。我們同時也請到書法同工薛公惠弟兄為大家揮毫經文留念；此外，還有更新所有書籍的展示，和好吃、細緻的各類點心招待來賓。早來的鳥兒還有獎品可拿哦！請大家不要錯過這個進一步認識更新傳道會的機會。

提供各類讀經課程和門徒訓練是更新歷年來的負擔與事工，2026年也不例外。8/28-30更新將舉辦讀經營，由傅強傳道遠道前來，將透過「三問法」來研讀信心偉人亞伯拉罕的一生，那有高的信心之旅，特別歡迎夫妻一同參加，到時候也會分姊妹與弟兄不同的討論小組。營會地點在Fellowship Deaconry, Basking Ridge, NJ，請大家預留時間，同享盛宴。

停頓了好久的姊妹讀經營將於10/2-4在曾使用多年的營地America's Keswick舉行，今年查考的是雅各書，希望藉此營會讓姊妹們不但有團圓與認識新友的機會，更重要的是，一同學習如何將神的話實際應用在自己日常生活中。由於今年的場地限制人數，只能容納60人，請姊妹們盡早報名，以免向隅！

更新每三年都會舉辦一次更新董事暨同工聯合退休會，今年特定在10/16-18舉行，希望同工與董事們不但有一段安息和聯絡感情的機會，同時也能一同有些腦力激盪的交通，為更新未來的服事提供新構想。常年在海外奔波的宣教事工主任魏愛梅傳道也將回美述職，分享過

去兩年宣教工場的事務，請特為多位需由遠道前來的董事們禱告。

[誠邀更新三百團契勇士]

更新傳道會的事工包含了傳道、宣教、文字、神學教育等四大方向，但因今日物價不斷上漲，使得我們的事工費也一再提高。懇請您紀念我們的需要，也邀請您加入更新的「三百團契」，如基甸所需的三百勇士。詳情請見本刊第6頁。奉獻的方式如下：

- PayPal：使用 PayPal Giving Fund，
捐贈給Christian Renewal Ministries。
- Zelle：網上銀行直接轉帳即可。
- 信用卡：快速又方便！
- 支票 / 銀行Bill Pay：支票請寄至：
Christian Renewal Ministries（更新傳道會）
220 South Main Street, Milltown, NJ 08850
- 電匯Bank Wire
- 股票、證券、人壽保險等規劃性奉獻（Planned Giving）
- 銀行每月自動轉帳：若欲設定自動轉帳，請先與您的銀行聯繫。

[更新有聲書]

有聲書是更新編輯部正在發展的一個新方向，目前有四位同工和義工正在研究並使用AI製作有聲書。由於機器合成的閱讀聲音比較快速，但生硬，而要調整成類似人聲的閱讀，則需要花更多工夫作前置處理，因此我們還在尋找一個最佳的流程，要把更新所出版的書籍逐一作出有聲書，請為我們禱告。

[社群媒體]

一直有人詢問要聽更新榮譽總幹事李定武牧師過去的講道錄音。最近美術同工李仲淳姊妹截出講道錄音的一小部分，製作成短影片，發放在更新的社群媒體上，並且也附上全篇信息的連結，歡迎大家打開連結來聆聽。最近製作完成的是福音信息「生之追尋（一）」。

義工潘穎姊妹也開始為更新的書籍製作一些短影片，希望能以這樣的方式在不同媒體上提醒讀者多閱讀屬靈書籍。請為我們的這個新嘗試禱告，也求神吸引信徒更多養成願意讀書的習慣。剛剛完成的影片是關於《共度人生風暴》一書。

[感謝]

最近有一個電腦公司捐送好些款式頗新的舊筆記型電腦給更新，我們非常感謝，這不但可以讓同工或義工更新原來的電腦，同時也可以提供給宣教工場的學生們使用。

也感謝多年來曾經幫忙更新寄發月刊與禱告信的弟兄姊妹們，人數已數不過來，願神親自報答你們！

更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*
220 S Main Street, Milltown, NJ 08850
E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org

第五十二卷第二期 2026年三月出刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149



歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

編者的話

Editor's Note

「榮耀」與「創造」是我不太敢隨便使用的名詞，覺得那該是只有神配享用的詞。人所謂的榮耀不過都是暫時的，假以時日都要成為過去。你還記得兩年前的諾貝爾物理學獎得主是誰嗎？或上次奧運百米賽跑的金牌運動健將的名字？即使我們記得第一位女性諾貝爾物理學獎得主是居禮夫人，大概也不太記得與她同得獎的丈夫和另一位科學家的名字。對這些得到特殊榮耀的人士，我們不僅不要藐視他們的成就，也應當效法他們有紀律的精神。但人們欠缺的是沒有歸功於賜這些人特殊天分、個性與學習環境的神，才使他們能有與眾不同的表現。其實祂才是真正該得榮耀的那一位。

「創造」這個詞原有「無中生有」的意思。世人所有了不起的發明中，哪一件是無中生有的？我們能做的只是發現或使用而已。後期印象派畫家，諸如

梵谷、高更、塞尚、莫內等，他們開啟了日後的點畫派、立體派、野獸派和許多抽象主義的先河，但他們的畫也不能說全是他們的「創造」，是因為神先賜給他們天分、特殊的觀察力與感情，和知道如何表達內心感受的技巧。許多出名的作家亦然，然而，很少人會把榮耀歸功於那位「創造」他們的神。

是的，神有祂本身自存並永存的榮耀，然而，祂也期待祂的兒女們能在生活中彰顯出能榮耀祂的生活。西敏斯特小要理問答的第一問就是：「人生的首要目的是什麼？」答案是：「榮耀神並以祂為樂，直到永遠。」身為罪人的我們，在繁忙的活動中如何能以神為樂呢？我們更活不出能天天榮耀神的生活，因此我們嘆息說：「我真是苦啊！誰能救我脫離這取死的身體呢？」是的，我們不能，但神能！因為祂應許我們，「信祂的人……從他腹中要流出活水的江河來。」聖靈在我們身上所能產生的作為是我們難以理解和猜得透的。

多年前，我們認識一個年輕的姊妹

與有婦之夫有了外遇，外子設法為她安排轉學，但對她來說，那是一個理不亂也剪不斷的關係。某天一位老姊妹很誠懇地跪在她的面前，求她放棄這段不正常的關係，於是她下定決心悔改，另一位姊妹知道後，就邀她帶著所有信件和紀念品到附近公園去，禱告後把所有的東西全給燒掉了。最後這位年輕姊妹來見外子，外子就請她寫一封信給上帝，答應上帝不再重犯過去的錯誤。外子當著她的面把信封起來放進自己的抽屜裏，說他也不看這封信，除非她日後重蹈覆轍。時間一久，我在整理外子的抽屜時也不知把信給丟到哪裏去了。

如今這位姊妹不但有了幸福的家庭，而且成為一位很好的師母。我每次想到那兩位幫助她的「貴人」，再看到神既往不咎的恩慈，能給罪人第二次的機會，並使用得罪祂而肯悔改的人成為祂的僕人，心中就不禁讚美神的恩典，因為祂的確能讓罪人彰顯出祂的榮耀來！願我們都能成為能彰顯出神榮耀的神國小人物。（真）

